



甲申冬十二月二日以

四百金得於上海



古奇興書所述皆得

之見聞固非山海奇談

也詩序校罕見故收之敬夫

海島逸志

嘉慶丙寅年梓

柳谷王大海著

# 海島逸誌

漳園藏板

西洋古無志乘穆天子賓西王母僅  
八駿可到之區越裳氏航海重譯元  
公作指南車導引亦止在海之東南  
自明宣德時命王三保下西洋采辦  
珠寶紀於國史道由安南西去而安  
南牘爲職方劉大夏所匿不欲通洋

又安識西洋水程乎我

朝如天丕冒

湛恩汪濊及於海嶼凡有血氣者莫不尊

親雖西洋人咸思執技圖報是以

欽天 益量能擢用日表八線程度俾盡占  
測收羣材也不寶異物也顧其地少

迎人游覽無有乘一葉紅蓮遺一卷  
書者攷西域錄南至温都斯坦水皆  
通海時有閩廣海航到彼停泊長白  
椿園氏於乾隆四十年曾晤彼國之  
海蘭達爾據云去國西南數萬里在  
大海中有黑白之人白者如雪黑者

如漆倘卽逸誌所稱和蘭面粉暴暴  
漆黑者非耶然則

柳谷先生此書足補志乘所未備與  
西域錄互相發明於以廣証

聖朝聲教飄飄乎其太乙星精泛海而以  
一卷書見遺也欣然序之

嘉慶十年乙丑八月下澣磊軒周學  
恭序

序

益自靈書八會壽靡傳益地之圖雲蓋三  
 層古莽著大荒之紀儻鳳歌鸞之地載在  
 山經每牛雖馬之來書成王會苟遐陬之  
 可志誠著述所必蒐也然而不遊青丙疇  
 解撐犁未歷紫濛何知貳負閭浮地小空  
 傳海外九州亞墨疆分誰識域中五地非  
 誕卽鑿難乎作已 柳谷先生才儲玉海



學富珠江乘宗慤之長風擬張騫之槎泛  
尋烟而語從鷗以遊斯時也照海鏡明量  
天尺朗五峯雲峻筵秋月於源潮八節澗  
深帳春霞於秀瀨土庫穹而估客聚新村  
建而番舶通絲里園開蝦蟇樹古鑿光市  
遠鸚鵡山高而迺問柔佛之新疆攷闍婆  
之古系金鈴珠篋巡欄則乘象而來彩飾  
寶裝勃荷亦雜猴而處一千餘年之統緒

空紀元嘉二十八國之附庸猶傳貞觀  
先生於是入耳會心以筆爲舌滌硯猴墟  
之雪湔袍蛇嶼之波竹篾籐橋揮餘玉塵  
月樓虹榭灑遍金壺愁當多乘歌成思君  
花發恰值濃迎舞罷侍女香清詔奇淡板  
之官蒐采訶陵之俗吞河漱月皆胸中有  
本之書烘日吐霞無世上已談之語誠文  
人之秘苑海島之新聞也我

國家六合時邕八紘仰鏡東盪暘谷北燮丁令  
西諧高昌南威績楠豐貂通犀金鵝火珠  
之贄史不絕書鏐鏤雕斧霞布鈿帶之琛  
府無虛月名爽闇昧耀光明焉職方之紀  
既周輶軒之採亟矣此日一篇跳出固足  
增鯁壑之華他時四庫爭收行且重雞林  
之紙

琴山陸鳳藻謹序

同郡柳谷王君少負不羈之才為父  
詞恥就有司繩尺遂棄舉子業以  
著作自娛一時豪雅士也家奉採薪  
嬴術君任持籌考坦々大亡其貲且  
多逋負君慨然盡傾田產以昇人蓋不  
屑以市廛錢布事累胸臆間將各行

所志又以窮居固陋欲遊大江南北奔資  
弗備輒思為海外之行即附賈舶登吧  
島余既聞而壯之君久遊歸鄉竟復出  
仙霞嶺歷武林金閭以酬夙志歲戊午  
於蘇門旅館中握手叙別二十餘年余  
典品皆老將至矣聞在海外每攬其山

川風物盡入著作行色匆匆未遑索讀  
舍去既而君錄海島逸誌并洪餗詩鈔  
郵致京師示余讀之而歎君真留  
心世務之賢惜乎其施於僻壤遐陬石  
入風教地也使其獲居當路所歷方所  
必能明險易講求利病行諸實事為

經濟中人豈徒托空言紀載以備後人  
採訪已哉詩詞溫厚具見性情未嘗  
肯稍襲考人牙慧其平居磊落自  
許也固宜余所效禮鄉前輩惺齋

劉先生典君為猶黨謂讀君詩孝思  
溢於言表頌述法而憫時病仇之意亦

寓乎其中惟深知君是以知言余不敏  
又何多贅焉嘉慶十年春正月望後  
四日同學弟李威弁移於京師孫光  
守道軒中



海島逸誌序

古來高人逸士於稅駕之方必求

長安西  
振鐸西  
歸路捷

名勝而隨筆劄記非徒以遊目騁懷將以  
信今而傳後也彙書所載多取諸此自方  
輿州郡以及邊塞詳矣而外洋番國則關  
焉蓋外國有難焉者或不奉貢獻或不通  
中國其相通而貿販其地者第思射利而

不知書既無心誌之亦不能誌是以難也  
王君碧卿余內人姪也孝於親篤於友少  
習舉子業工詩詞癸卯之年曾為甘旨之  
謀而航海者舌耕之暇採風問俗舉諸番  
之勝概異狀一一誌之十載歸來而歌詠  
之章與海島諸誌各裒然成集矣讀其詩  
而孝思溢於言表讀逸誌而憫時病俗之  
意亦寓乎其中至諸島之風土人物則纖  
悉備焉是豈商人所能道其詳而非海島  
之實錄哉乾隆初浦邑程君遜我未第之  
前嘗遊吧而作記與斯誌大同小異視此  
猶畧也故相國文恭蔡公謂其足以裨志  
乘資博聞使斯誌獲呈蔡公不知何如咨  
賞耶惜乎其不及見也碧卿再有徃蘓之

後從余序之因不揣固陋為弁數言使博採異聞者得以補彙書之闕焉

告

嘉慶七年五月二日姑夫劉希程序

蓋聞郡縣有誌猶國之有史  
誌者記也記其山川地里古蹟  
土產人物技藝仙釋異端  
莫不畢舉余讀程君日炯  
嗜喇吧紀畧誌其方土頗詳  
而人情未盡也意程君當時

未遇是者有知者有感於是  
未始平心和志有尖哀而  
不傷之旨余始到吧德遷  
於三寶壠又之北膠浪後  
仍未吧設帳於南江著有海  
嶼逸誌人物考略山海拾遺

諸嶼攷畧聞見錄花果錄  
而人物考為次家取此五三  
保之開創功庇一方郭六  
官之英靈澤敷海表華  
美所共欽仰也及蘇氏婦  
之以節孝擅光宴之激烈六

千古不磨也。至於黃井光  
之古厚，陳豹知之慷慨許  
芳良之雅量，連木生之隱  
逸，皆表之可傳也。西洋荒  
服之國，竟化而鄰魯之鄉  
者，皆被

聖朝德澤，雖遐陬僻壤，莫  
不咸化。海不敏，敢不謹錄，所  
見所聞及其方土人情，與  
夫一言一行之可傳者，悉  
表而出之，以為正人心、扶世  
道之小補乎。

乾隆五十六年八月一日  
柳谷王大海自序



第一卷目錄

西洋紀畧

噶喇吧

三寶瓏

北膠浪

萬丹

爪亞風土拾遺

螯園雅集記

臺澎紀畧

第二卷目錄

人物考畧

王三保

澤海真人

蘇某之妻

連捷公之妻

連木生

陳豹卿

許芳良

黃井公

僧佛賓

第三卷目錄

諸島考畧

和蘭

和蘭西

高奢

息奎

武吃氏

武敦

西蘭

紅毛

咬咩營

爪亞

無來由

猫厘

暴暴

吉寧

知汶

把寶

色仔咩

里苗柔

里罵

安汶

萬瀾

澗仔坻

吧國地輿

西北海諸島考畧附

鴿

壠

西壠

龜靜

明絞管

補遺

第四卷目錄

山海拾遺

五行

龍吸水

員虹青電

南海

穆迦

火烟山

磁石洋

燕洞

猴墟

海馬

海人

墨猴

霧鳥

鹿鳥

弔象蛇

犀牛

四足蛇

蛤蜊

蠃蜒

暴暴雞

玳瑁

海參

印魚

沙魚

燕魚

鱣魚

飛頭

鱗齒

海和尚

尿婆

有尾番

山容  
蝙蝠

第五卷目錄

聞見錄

量天尺

察天筒

定時鐘

天船

風銃

指南車

濃迎

丹六

竹筏

藤橋

甲板船

千里鏡

天炮

賭棚

孕鯉

猴棗

寄生

大小卵

馬車

奇技

銖厘

大魚骨

酣贛

製毒

暴暴烟

和蘭醫

圓餅銀

武藝

第六卷目錄

花果錄

山丹

薔薇

千日紅

夾竹桃指甲花

樹蘭花

夷花

柳

檉

蕉

柑

蔗

染霧 夷果附

紅毛丹

喃喃

望乞

絲里階

些六

流連

阿答

絲連

霧樸

補遺

黃毅軒呂宋紀畧附

噶喇吧後紀附

解阿片煙藥方附

衡孝說附

廣西界

廣東界

廈門

福建界

安南

銅柱為界

港口

洲洋





和汶

西蘭

猫厘

吉寧

萬瀾

望加錫  
武吃氏

安汶

潤仔低

蘇洛

吉里門

柔佛  
里猫  
把實  
馬辰

山金

山銓

